



ICLA / AILC
Research Committee
and
Executive Bureau

Dream Cultures
Cultural and Literary History of the Dream
ICLA Research Committee
<http://www.dreamcultures.org/>

Prof. Dr. Bernard Dieterle
Universität de Haute-Alsace
bernard.dieterle@bluewin.ch

Prof. Dr. Manfred Engel
Universität des Saarlandes
manfred.engel@mx.uni-saarland.de

Mulhouse/Saarbrücken, 26.06.2017

ICLA Research Committee
„DreamCultures. Cultural and Literary History of the Dream“

Annual Report 2016/17

We are proud to say that 2016/17 was a successful year for our Research Committee and that we strictly followed the schedule which we had outlined in our application. Here is a list of our activities:

(1) At the *Vienna ICLA Congress* we hosted a well-attended workshop on “Historizing the Dream / Le rêve du point de vue historique”. 17 speakers presented papers on diachronic and synchronic case studies of selected factual and fictional dreams from Old India to the present; three of the speakers were members of the Saarbrücken Research Training Unit “European Dream Cultures”.

(2) The fully searchable *database* of dream-researcher and dream-research on our Committee-homepage (www.dreamcultures.org) now contains close to 4.000 publications (all of which were indexed in detail) and has become the prime port of reference for research on the cultural and literary history of the dream.

(3) *Presentations, contacts and non-Committee publications*: Manfred Engel gave a paper on Novalis’ dream theory in the context of Romantic anthropology at the Congress of the International Novalis Society in Oberwiederstedt (May 2017). Bernard Dieterle wrote the essays “Traumgedichte, träumerische Gedichte, Gedichte über das Träumen” (Dream-Poems, Reverie-Poems and Po-

ems on Dreaming) and “Durs Grünbeins Traumschulung” (Durs Grünbein’s Instructions on Dreaming), and co-edited a book on dreams in poetry (*Der Traum im Gedicht*) with 14 interpretations of dream-poems (co-editor: Hans-Walter Schmidt-Hannisa, 2017). Ricarda Schmidt from the University of Exeter (and a member of our research committee) came to Saarbrücken to give a talk on dreams in dramas by Heinrich von Kleist.

(5) *Publications*: In December 2016, we published the first volume in our series “Cultural Dream Studies” *Writing the Dream / Écrire le rêve* (proceedings of the 2013 Paris and the 2015 Berlin workshop). At the moment we are copy-editing the contributions to the following volumes: *Theorizing the Dream / Savoirs et théories du rêve* (proceedings of the 2015 symposium in Mulhouse) and *Historizing the Dream / Le rêve du point de vue historique* (proceedings of the 2016 Vienna workshop + four additional papers); the first book will appear in late 2017, the second in early 2018. We would be very grateful if the published volume could be announced on the ICLA webpage.

(6) Our *next congress* will be a fully financed international symposium on “Mediating the Dream / Genres et médias du rêve”, planned for September 2018 in Saarbrücken. This congress will not only be devoted to the different ways in which the dream is represented in poetry, novels/narratives and dramas, but also to dream-typical genres like the dream-report (in media of personal communication and scientific studies), the dream book and the dream-diary. In addition, it will also cover dream-representations in paintings, comics, films, TV series, computer games, etc. Therefore, what we are aiming at is both a genre- and media-related and a transmedial poetics of the dream. At the moment, we are preparing a Call for Papers and applications for funding.

Respectfully submitted

Bernard Dieterle (Université de Haute-Alsace)
Manfred Engel (Universität des Saarlandes)

Appendix A / Annexe A
Members of the Research Committee / Membres du Comité de recherche

Co-Chairs / Coprésidents:

Bernard Dieterle (Université de Haut-Alsace) / Manfred Engel (Universität des Saarlandes)

Members / Membres:

- (1) ANDREAS BÄHR, Senior Lecturer of Early Modern History, Humboldt Universität Berlin, Germany
- (2) WIEBKE DENECKE, Associate Professor of Chinese, Japanese and Comparative Literature, University of Boston, USA
- (3) MARION EGGERT, Prof. of Chinese and Korean Literature, Ruhr-Universität Bochum, Germany
- (4) DOROTHY FIGUEIRA, Professor of Comparative Literature, University of Georgia, Athens, USA
- (5) PETRA GEHRING, Professor of Philosophy, Technische Universität, Darmstadt, Germany
- (6) GERALD GILLESPIE, em. Professor of Comparative Literature, Stanford University, USA
- (7) SUSANNE GOUMEGOU, Professor of French and Italian Literature, Eberhard Karls Universität, Tübingen, Germany
- (8) MARIE GUTHMÜLLER, Assistant Professor of French and Italian Literature, Ruhr-Universität Bochum, Germany
- (9) FRANZ HINTEREDER-EMDE, Professor of Comparative Literature, Translation, and German Studies, Yamaguchi University, Japan
- (10) Dorothea Lauterbach, graduate student of German literature, University of Oxford
- (11) PATRICIA OSTER-STIERLE, Professor of French Literature, Universität des Saarlandes, Saarbrücken, Germany
- (12) RICARDA SCHMIDT, Professor of Modern German Literature, University of Exeter, UK
- (13) HANS-WALTER SCHMIDT-HANNISA, Professor of German, National University of Ireland, Galway, Ireland
- (14) MONIKA SCHMITZ-EMANS, Professor of Comparative Literature, Ruhr-Universität Bochum, Germany
- (15) MICHAEL SCHREDL, Professor of Psychology, Central Institute of Mental Health, Mannheim, Germany
- (16) TUMBA SHANGO LOKOHO, Maître de conférence, Francophone and Comparative Literature, Sorbonne Nouvelle – Paris 3, France
- (17) STEVEN P. SONDRUP, Professor of Comparative Literature, Comparative Studies and Scandinavian Studies, Brigham Young University, Provo, USA
- (18) GREGOR WEBER, Professor of Ancient History, University of Augsburg, Germany
- (19) YVONNE WÜBBEN, Professor of Modern German Literature, Freie Universität Berlin, Germany
- (20) ZHANG LONGXI, Professor of Comparative Literature, City University of Hong Kong, China (PRC)